

**Ersatzteilverzeichnis
Spare Parts List**

P52/60-120C II

i Leistungsbereich - Performance

Type	Best.-Nr.	Überdruck max.	Drehzahl max.	Vordruck max.	Förder- menge max.	Medium temp.	Plunger -Ø	Hub	Gewicht ca.
	Code No.	Pressure max.	RPM max.	Inlet- Pressure max.	Output max.	Media- Temp.	Plunger dia.	Stroke	Weight approx.
		bar	min ⁻¹	bar	l/min	°C	mm	mm	kg
P52/60-120C II	00.5971	120	500	60	60	-40	36	42	54

Achtung! Wenn CO₂ verpumpt wird, muss im Getriebe synthetisches Motorenöl der Klasse **SAE 0 W 40** eingefüllt werden! Ölfüllmenge 3.0 l

Important! The crankcase must be filled with synthetic motor oil of the class **SAE 0 W 40** when pumping CO₂. Oil amount to be filled 3.0 l.

Für Inbetriebnahme, Wartung, Sicherheitsvorschriften und Instandsetzung beachten Sie die Betriebsanleitung der Standardpumpen P52/120-120 (D1415).

Please refer to the operating instructions for the standard P52/120-120 (D1415) pumps with regard to operation, maintenance, safety guidelines and repair.

Lfd. Nr. Item No.	Stückzahl No. Off	Best.-Nr. Code No.	Benennung	Description
1	1	01.0377	Antriebsgehäuse	Crankcase
2	1	00.5753	Olaußfüllstopfen kpl.	Oil Filler Plug Assy
3	1	03.0388	Abdeckblech	Cover Plate
3A	6	07.5642	Unterlegscheibe	Washer
3B	2	21.0725	Sechskantschraube	Hexagon Screw
4	1	03.0274	Getriebedeckel	Crankcase Cover
5	1	06.0103	O-Ring zu 4	O-Ring for 4
6	1	00.6049	Ölschauglas kpl.	Oil Sight Glass Assy
7	1	03.0383	Abdeckblech	Cover Plate
8	1	00.4502	Ölmeßstab kpl.	Oil Dipstick Assy
9	1	06.0053	O-Ring zu 8	O-Ring for 8
10	4	21.0026	Zylinderschraube	Cylinder Screw
11	5	07.2994	Federring	Spring Ring
12	1	07.0705	Stopfen G1/2	Plug G1/2
13	1	06.0067	O-Ring	O-Ring
14	2	03.0137	Lagerdeckel	Bearing Cover
15	2	06.0101	Radialwellendichtring	Radial Shaft Seal
16	2	06.0104	O-Ring zu 14	O-Ring for 14
17	8	21.0034	Sechskantschraube	Hexagon Screw
20	2	05.0096	Kegelrollenlager	Taper Roller Bearing
20A	1-3	07.0789	Paßscheibe	Fitting Disc
20B	1-3	07.2844	Paßscheibe	Fitting Disc
21	1	07.4563	Wellenschutz	Shaft Protector
21A	1	07.4687	Wellenschutzhalter	Shaft Guard Holder
22	1	11.0657	Kurbelwelle	Crankshaft
23	1	07.3188	Paßfeder	Fitting Key
24	3	00.4391	Gleitlagerpleuel kpl.	Connecting Rod Assy
25	3	00.4392	Kreuzkopf kpl.	Crosshead / Plunger Assy
28	3	11.0659	Kreuzkopfbolzen	Crosshead Pin
29A	3	07.4357	Distanzrohr	Spacer Pipe
29B	3	11.0243	Plungerrohr	Plunger Pipe
29C	3	21.0545	Spannschraube	Tensioning Screw
29D	3	06.0467	Cu-Dichtring	Copper Gasket
•31	3	06.0270	Radialwellendichtring	Radial Shaft Seal
35	3	07.4356	Dichtungshülse	Seal Sleeve
35A	3	07.4358	Dichtungsaufnahme	Retainer
•36	3	06.1305	Nutring	Grooved Seal
37	3	07.0684	Dichtungskassette	Seal Case
•38	6	06.1344*	O-Ring zu 37	O-Ring for 37
39	3	07.4525*	Führungsring	Guide Ring
•40	6	06.1439	Doppelwendelring	Double Coiled Ring
40A	6	07.3953	Stützring	Support Ring
41	3	07.3954	Stützscheibe	Support Disc
42	3	07.4526	Distanzrohr	Spacer Pipe
43	1	01.0691	Ventilgehäuse	Valve Casing
•44A	9	06.1372*	O-Ring	O-Ring
•46A	6	07.2456*	Ventilsitz	Valve Seat
•46B	6	07.2482	Ventilplatte	Valve Plate
•46C	6	07.2473	Ventilfeder	Valve Spring
•46D	6	07.2511	Abstandsrohr	Spacer Pipe
48	3	07.0670	Stopfen M42x1.5	Plug M42x1.5
49	8	21.0546	Stiftschraube	Stud Bolt
49A	8	07.0988	Sechskantmutter	Hexagon Nut
49B	8	07.2707	Scheibe	Disc
50	1	07.1000	Stopfen G1/4	Plug G1/4
50A	1	06.0108	Cu-Dichtring	Copper-Gasket
52	1	07.0796	Scheibe für Kurbelwelle	Disc for Crankshaft
53	1	21.0041	Sechskantschraube	Hexagon Screw
54	2	07.1761	Verschlußstopfen G1	Plug G1
55	2	07.3184	Verschlußstopfen G1 1/2	Plug G1 1/2
	6	00.1868	Ventil kpl. (46A-D)	Valve Assy (46A-D)
	•	14.0715	Rep.Satz Dichtungen	Seal Repair Kit
	••	14.0649	Rep.Satz Ventile	Valve Repair Kit

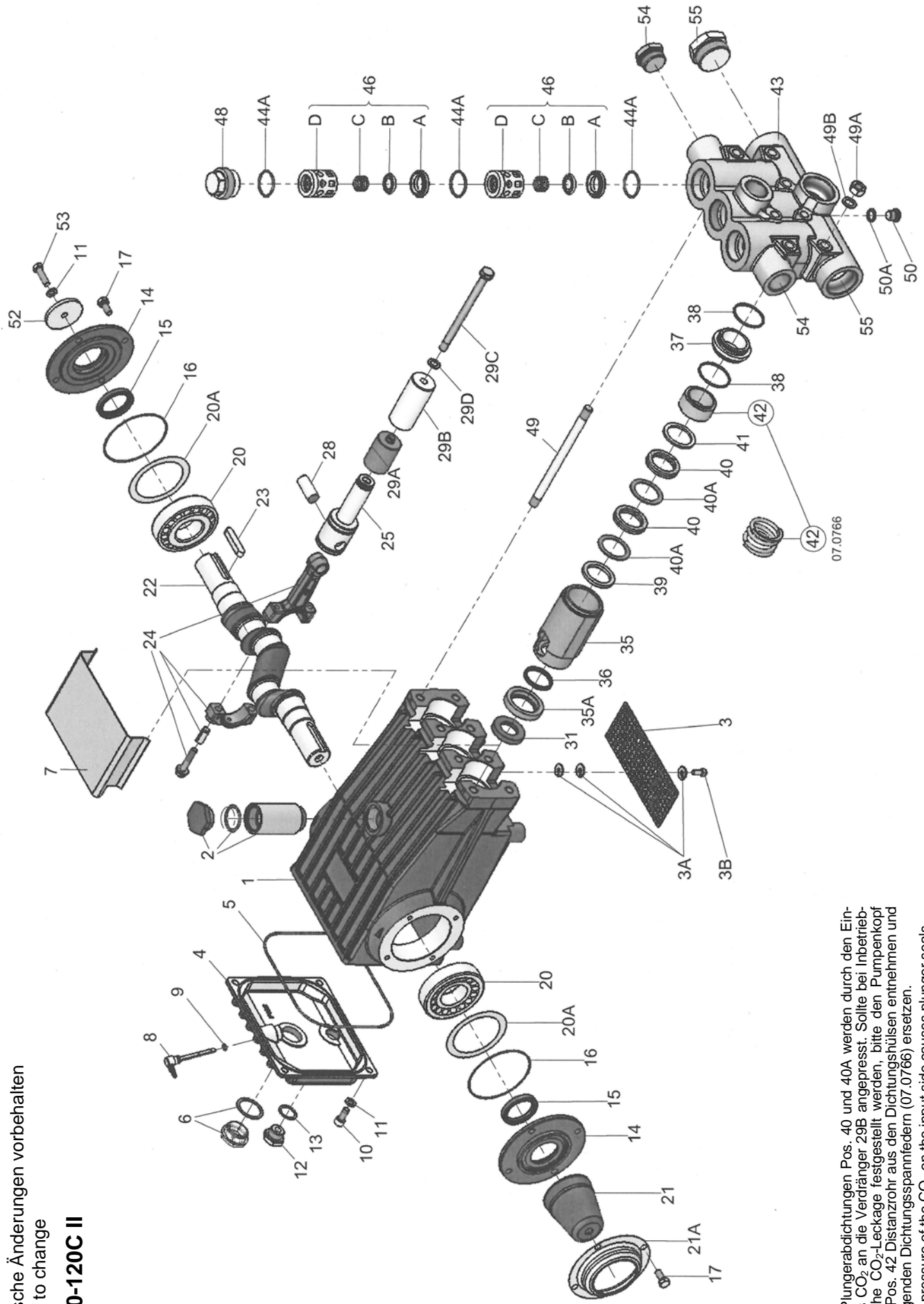
Bei Bestellung von Ersatzteilen bitte Bestell-Nr., Pumpen-Nr. und -type angeben
When ordering please state Code No., Pump Model and Pump Serial No.

* Diese EPDM O-Ringe nicht mit Mineralöl oder Mineralfett benetzen. Silikonfett benutzen.

* These EPDM (Buna) O-Rings must not come into contact with mineral oil or mineral grease. Use silicon grease only.

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to change

P52/60-120C II



Achtung: Die Plungerabdichtungen Pos. 40 und 40A werden durch den Eingangsdruck des CO₂ an die Verdränger 29B angepresst. Sollte bei Inbetriebnahme eine hohe CO₂-Leckage festgestellt werden, bitte den Pumpenkopf abnehmen, die Pos. 42 Distanzrohr aus den Dichtungshülsen entnehmen und durch die beiliegenden Dichtungsspannfedern (07.0766) ersetzen.

Important: The pressure of the CO₂ on the input side causes plunger seals pos. 40 and 40A to press against the pistons 29B. If there is high CO₂ leakage after putting the pump into operation, remove the pump head, take spacer pipe pos. 42 out of each seal sleeve, replacing each spacer pipe with the herewith attached seal tension springs (07.0766).